

EN T8-LED TUBE USER MANUAL

Please take the time to read this user manual. This contains important information and notes on the installation and operation.

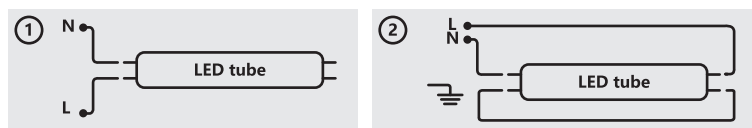
IMPORTANT!

- LED TUBE IS NOT DIMMABLE.
- ALWAYS SWITCH OFF THE POWER SUPPLY BEFORE COMMENCING WORK.
- ONLY APPLICABLE FOR USING INDOOR DRY USAGE ENVIRONMENT, OUTDOOR APPLICATIONS REQUIRE AN IP RATED FIXTURES.
- DO NOT CHANGE THE STRUCTURE OR ANY COMPONENTS OF THE LED TUBE TO ENSURE SAFETY.
- PLEASE KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE SYSTEM MAINTENANCE.
- LED TUBE IS DESIGNED FOR FITTING THE STANDARD I EC COMPLIANT G13 BI-PIN LAMP-HOLDERS.
- PLEASE READ THE INSTALLATION INSTRUCTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THE WIRING INSTRUCTIONS TO ENSURE SAFETY.
- LED TUBE MUST BE INSTALLED BY A PROFESSIONAL ELECTRICIAN IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT ELECTRICAL CODES.

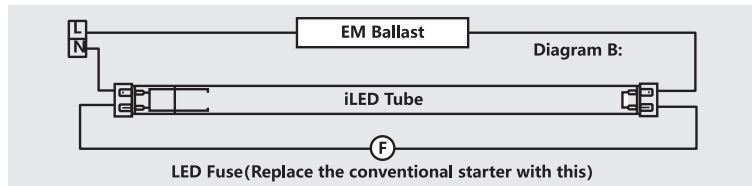
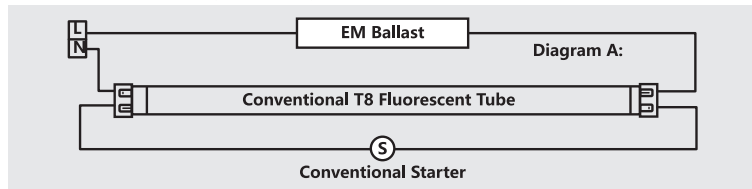
Disclaimer:

LED tube disclaims liability for any direct, indirect or incidental damages in case of installation performed either not according to this guide or not performed by a professional electrician.

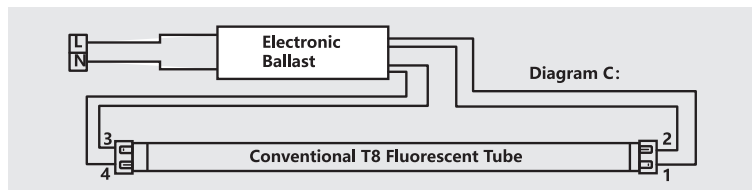
New Built System Wiring Guide



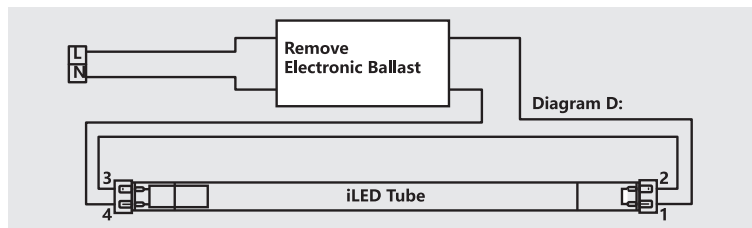
Retrofit EM Ballast Based System Wiring Guide



Retrofit EM Ballast Based System Wiring Guide



- Remove the existing electronic ballast as shown below.
- Connect the wire from lamp-holder pin 2 to lamp-holder pin 3.
- Connect the lamp-holder pin 1 to L (Live) and lamp-holder pin 4 to N (Neutral).



ES MANUAL DEL USUARIO DEL TUBO T8-LED

Lea este manual antes de usar el producto, contiene información importante y notas sobre la instalación y el funcionamiento.

¡IMPORTANTE!

- EL TUBO LED NO ES REGULABLE.
- APAGUE SIEMPRE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE COMENZAR A INSTALARLO.
- USO PARA USO EN INTERIOR Y SECO, PARA EL USO EN EXTERIORES ES NECESARIO UN ACCESORIO DE CLASIFICACIÓN IP.
- PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD, NO CAMBIE LA ESTRUCTURA NI NINGUNO DE LOS

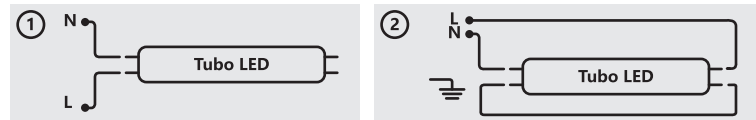
COMPONENTES DEL TUBO LED.

- GUARDE ESTE MANUAL DE USUARIO PARA EL MANTENIMIENTO FUTURO.
- EL TUBO LED ESTÁ DISEÑADO PARA ADAPTARSE A LOS PORTALÁMPARAS DE DOS CLAVIJAS G13 QUE CUMPLEN CON LA NORMA I EC.
- LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE CABLEADO PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD.
- EL TUBO LED DEBE SER INSTALADO POR UN ELECTRICISTA PROFESIONAL DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS PERTINENTES.

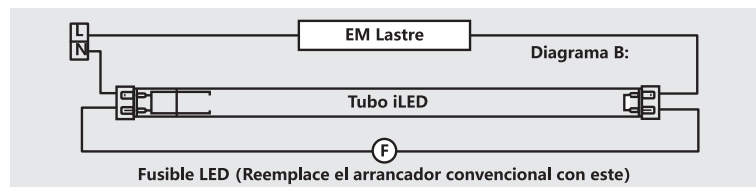
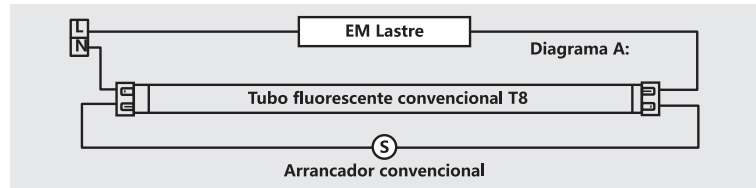
Declaración de responsabilidad:

Los fabricantes de este tubo LED se eximen de cualquier responsabilidad por daños directos, indirectos o incidentales en caso de que la instalación no esté realizada de acuerdo con esta guía o no haya sido realizada por un electricista profesional.

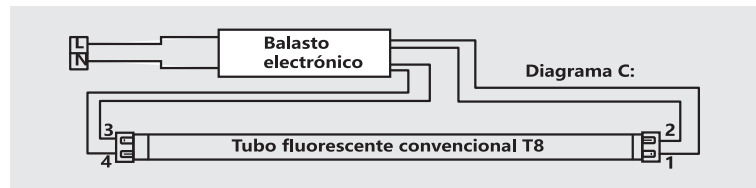
Guía de cableado del nuevo sistema construido



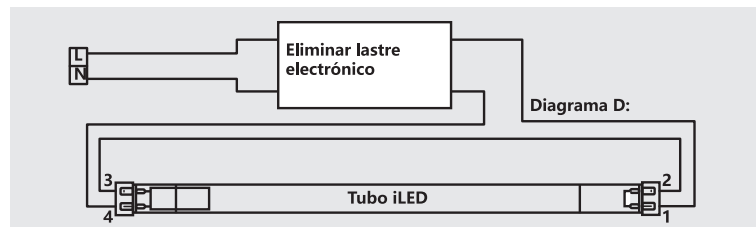
Guía de cableado del sistema retrofit EM basado en lastre



Guía de cableado del sistema retrofit EM basado en lastre



- Retire el balasto electrónico existente como se muestra a continuación.
- Conecte el cable del pin 2 del portalámparas al pin 3 del portalámparas.
- Conecte el pin 1 del portalámparas a L (Live) y el pin 4 del portalámparas a N (Neutro).



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ŚWIETŁÓWKI LED T8

Prosimy o poświęcenie czasu na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Zawiera ona ważne informacje oraz uwagi dotyczące instalacji i obsługi.

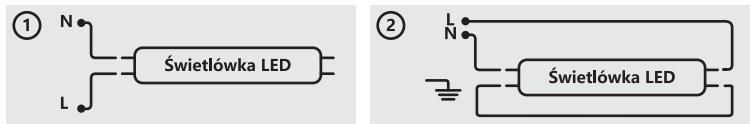
WAŻNE!

- ŚWIETŁÓWKA LED NIE JEST ŚCIEMNIALNA.
- PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY ZAWSZE WYŁĄCZAJ ZASILANIE.
- NADAJE SIĘ DO UŻYTKOWANIA WYŁĄCZNIE W SUCHYM ŚRODOWISKU WEWNĘTRZNYM, ZASTOSOWANIE ZEWNĘTRZNE WYMAGA OPRAWY O ODPOWIEDNIM STOPNIU OCHRONY IP.
- NIE ZMIENIAJ KONSTRUKCJI ANI ŻADNYCH ELEMENTÓW ŚWIETŁÓWKI LED, ABY ZAGWARANTOWAĆ BEZPIECZEŃSTWO.
- ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, ABY Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI PODCZAS KONSERWACJI.
- ŚWIETŁÓWKA LED JEST PRZEZNACZONA DO MOCOWANIA W DWUPINOWYCH OPRAWKACH G13 ZGODNYCH ZE STANDARDEM I EC.
- PRZECZYTAJ UWAGNIE INSTRUKCJĘ INSTALACJI I POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI OKABLOWANIA, ABY ZAGWARANTOWAĆ BEZPIECZEŃSTWO.
- ŚWIETŁÓWKA LED MUSI BYĆ ZAINSTALOWANA PRZEZ PROFESJONALNEGO ELEKTRYKA ZGODNIE ZE STOSOWNYMI PRZEPISAMI ELEKTRYCZNYMI.

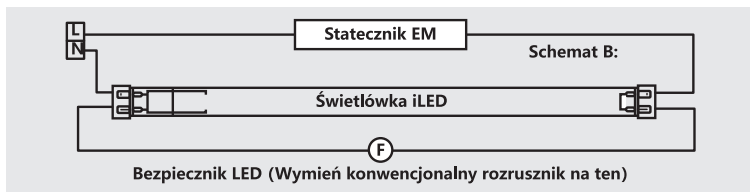
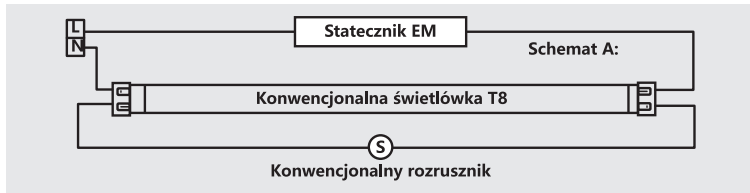
Kluczowa ograniczenia odpowiedzialności:

Światłówka LED zrzeka się odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe szkody w przypadku instalacji wykonanej niezgodnie z niniejszą instrukcją lub nie wykonanej przez profesjonalnego elektryka.

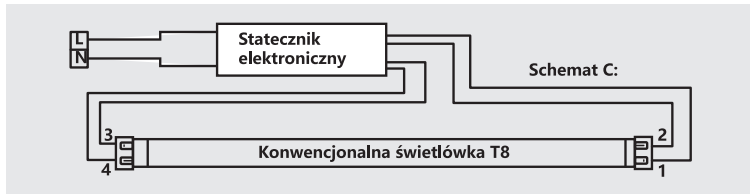
Nowy przewodnik po okablowaniu systemu



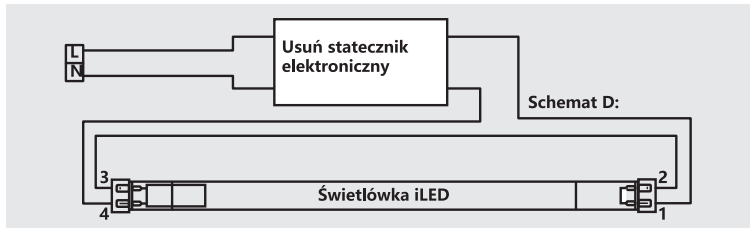
Przewodnik po okablowaniu systemu opartego na stateczniku EM do modernizacji



Przewodnik po okablowaniu systemu opartego na stateczniku EM do modernizacji



1. Usuń istniejący statecznik elektroniczny, jak pokazano poniżej.
2. Podłącz przewód ze styku 2 oprawki lampy do styku 3 oprawki lampy.
3. Podłącz styk 1 oprawki lampy do L (pod napięciem) i styk 4 oprawki lampy do N (neutralny).



IT MANUALE PER L'UTENTE DEL TUBO T8-LED

Si prega di prendere del tempo per leggere questo manuale di istruzioni. Questo contiene informazioni importanti e note sull'installazione e sul funzionamento.

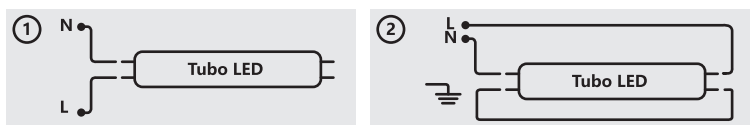
IMPORTANTE!

1. IL TUBO LED NON È DIMMERABILE.
2. SCOLLEGARE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI INIZIARE A OPERARE CON IL PRODOTTO.
3. APPLICABILE SOLO PER L'UTILIZZO IN AMBIENTI INTERNI ASCIUTTI, LE APPLICAZIONI ESTERNE RICHIEDONO DISPOSITIVI CON GRADO DI PROTEZIONE IP.
4. NON MODIFICARE LA STRUTTURA O ALCUN COMPONENTE DEL TUBO LED PER GARANTIRE LA SICUREZZA.
5. CONSERVARE QUESTO MANUALE PER LA MANUTENZIONE FUTURA DEL SISTEMA.
6. IL TUBO LED È PROGETTATO PER IL MONTAGGIO DEI PORTALAMPAD E G13 BI-PIN CONFORMI ALLO STANDARD I CE.
7. LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI DI CABLAGGIO PER GARANTIRE LA SICUREZZA.
8. IL TUBO LED DEVE ESSERE INSTALLATO DA UN ELETTRICISTA PROFESSIONISTA IN CONFORMITÀ CON I RELATIVI CODICI ELETTRICI.

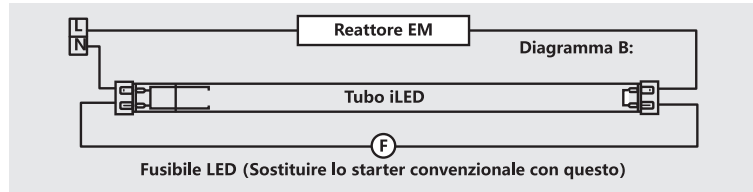
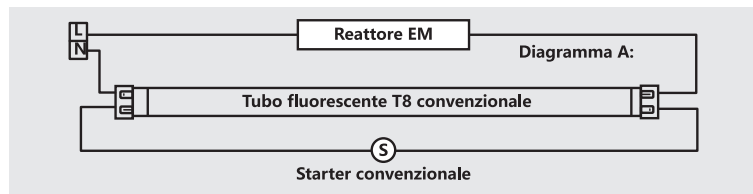
Disconoscimento:

L' Azienda declina ogni responsabilità per danni diretti, indiretti o accidentali in caso di installazione eseguita non tenendo conto di questa guida o non eseguita da un elettricista professionista.

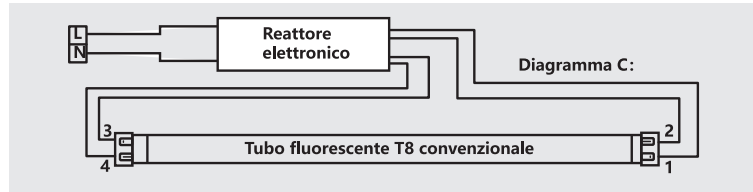
Guida al cablaggio del nuovo sistema integrato



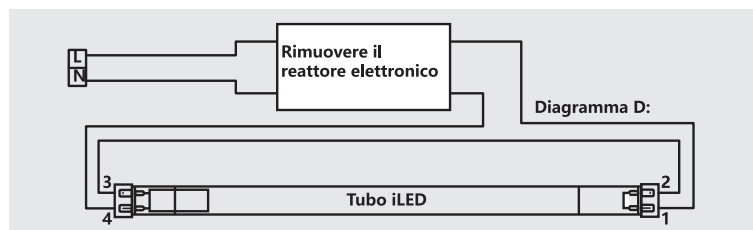
Guida al cablaggio del sistema di retrofit basato su il reattore EM



Guida al cablaggio del sistema di retrofit basato sul reattore EM



1. Rimuovere il reattore elettronico esistente come mostrato di seguito.
2. Collegare il filo dal pin 2 del portalampada al pin 3 del portalampada.
3. Collegare il pin 1 del portalampada su L (Live) e il pin 4 del portalampada su N (Neutro).



DE T8-LED-RÖHRE BENUTZERHANDBUCH

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, dieses Benutzerhandbuch zu lesen. Es enthält wichtige Informationen und Hinweise zur Installation und zum Betrieb.

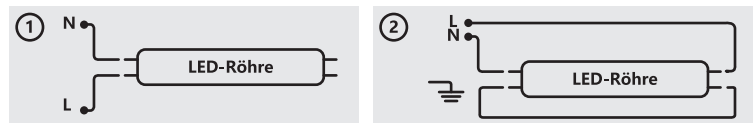
WICHTIG!

1. DIE LED-RÖHRE IST NICHT DIMMBAR.
2. SCHALTEN SIE VOR BEGINN DER ARBEITEN STETS DIE STROMVERSORUNG AUS.
3. NUR FÜR DEN EINSATZ IN TROCKENEN INNENRÄUMEN GEEIGNET, FÜR AUSSENANWENDUNGEN IST EINE IP-GESCHÜTZTE LEUCHE ERFORDERLICH.
4. VERÄNDERN SIE WEDER DIE STRUKTUR NOCH IRGENDWELCHE KOMPONENTEN DER LED-RÖHRE, UM DIE SICHERHEIT ZU GEWÄHRLEISTEN.
5. BITTE BEWAHREN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH FÜR ZUKÜNFTIGE SYSTEMWARTUNGEN AUF.
6. DIE LED-RÖHRE IST FÜR DIE MONTAGE DER STANDARD I EC-KONFORMEN G13 ZWEISTIFTIGEN LAMPENFASSUNGEN AUSGELEGT.
7. BITTE LESEN SIE DIE INSTALLATIONSANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH UND BEFOLGEN SIE DIE VERDRÄHTUNGSANWEISUNGEN, UM DIE SICHERHEIT ZU GEWÄHRLEISTEN.
8. LED TUBE MUSS VON EINEM PROFESSIONELLEN ELEKTRIKER IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RELEVANTEN ELEKTRISCHEN VORSCHRIFTEN INSTALLIERT WERDEN.

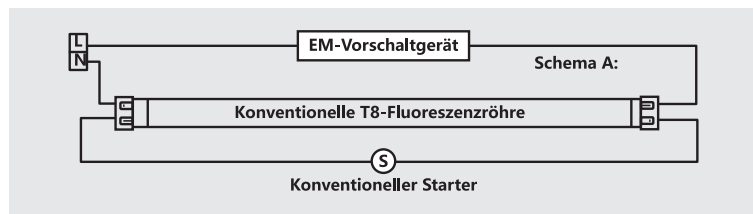
Haftungsausschluss:

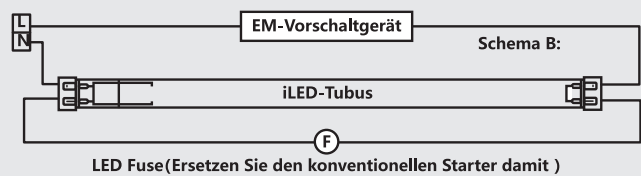
LED Tube lehnt jegliche Haftung für direkte, indirekte oder zufällige Schäden ab, falls die Installation nicht gemäß dieser Anleitung oder nicht von einem professionellen Elektriker durchgeführt wurde.

Leitfaden für die Verkabelung neu gebauter Systeme

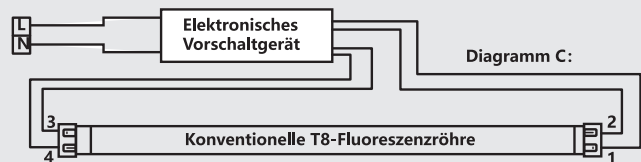


Leitfaden für die Nachrüstung von EM-Vorschaltgerät-basierten Systemverdrahtungen

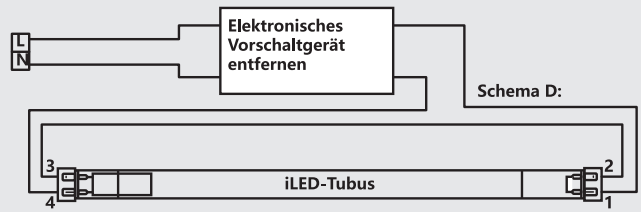




Leitfaden für die Nachrüstung von EM-Vorschaltgerät-basierten Systemverdrahtungen



1. Entfernen Sie das vorhandene elektronische Vorschaltgerät wie unten dargestellt.
2. Schließen Sie den Draht von Pin 2 der Lampenfassung an Pin 3 der Lampenfassung an.
3. Verbinden Sie den Lampenhalterstift 1 mit L (Stromführend) und den Lampenhalterstift 4 mit N (Neutral).



NL T8-LED TUBE GEBRUIKERSHANDLEIDING

Neem de tijd om deze gebruikershandleiding door te nemen. Deze bevat belangrijke informatie en opmerkingen over de installatie en bediening.

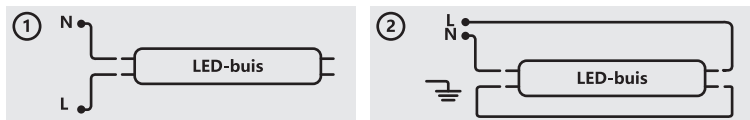
BELANGRIJK!

1. DE LED-BUIS IS NIET DIMBAAR.
2. SCHAKEL ALTIJD DE STROOMTOEVOER UIT VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINT.
3. KAN ALLEEN GEBRUIKT WORDEN IN EEN DROGE BINNENOMGEVING. VOOR GEBRUIK BIJTEN IS EEN IP-CLASSIFICATIE VEREIST.
4. WIJZIG NIET DE STRUCTUUR OF DE COMPONENTEN VAN DE LED-BUIS OM DE VEILIGHEID TE GARANDEREN.
5. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG SYSTEEMONDERHOUD.
6. DE LED-BUIS IS ONTWERPEN VOOR MONTAGE VAN DE STANDAARD I EC-CONFORME G13 BI-PIN LAMPHOUDERS.
7. LEES DE INSTALLATIE-INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN VOLG DE BEDRADINGSIJNSTRUCTIES OM DE VEILIGHEID TE GARANDEREN.
8. DE LED-BUIS MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD DOOR EEN PROFESSIONELE ELEKTRICIEN IN OVEREENSTEMMING MET DE RELEVANTE ELEKTRISCHE CODES.

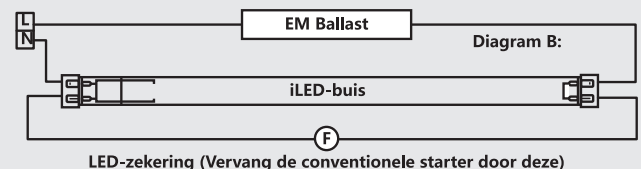
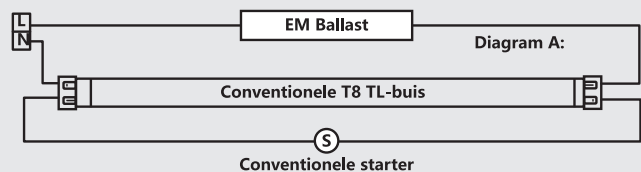
Disclaimer:

De LED-buis is niet aansprakelijk voor om het even welke directe, indirecte of incidentele schade bij de installatie die niet volgens deze handleiding is uitgevoerd of niet is uitgevoerd door een professionele elektricien.

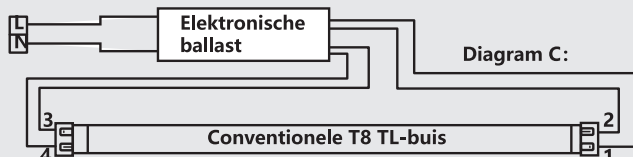
Bedradingsgids voor nieuw gebouwd systeem



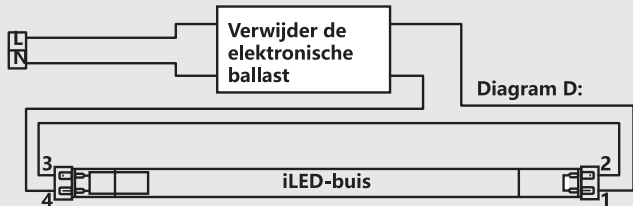
Bedradingsgids voor vernieuwd op EM ballast gebaseerd systeem



Bedradingsgids voor vernieuwd op EM ballast gebaseerd systeem



1. Verwijder de bestaande elektronische ballast zoals hieronder weergegeven.
2. Verbind de draad van lamphouderpin 2 met lamphouderpin 3.
3. Verbind lamphouderpin 1 met L (Live) en lamphouderpin 4 met N (Neutraal).



FR GUIDE D' UTILISATION TUBE LED T8

Prenez le temps de lire ce guide d'utilisation. Celui-ci contient des informations et des remarques importantes sur l'installation et le fonctionnement de l'appareil.

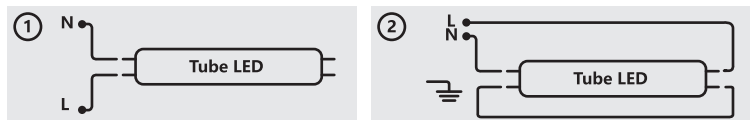
IMPORTANT!

1. LE TUBE LED N'EST PAS DIMMABLE.
2. COUPEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE COMMENCER.
3. CONVIENT UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT INTÉRIEUR ET SEC. LES UTILISATIONS EXTÉRIEURES NÉCESSITENT DES LUMINAIRES CLASSÉS IP.
4. POUR ASSURER VOTRE SÉCURITÉ, NE MODIFIEZ PAS LA STRUCTURE OU LES COMPOSANTS DU TUBE LED.
5. VEUILLEZ CONSERVER CE GUIDE D'UTILISATION POUR LA MAINTENANCE FUTURE DU SYSTÈME.
6. LE TUBE LED EST CONÇU POUR S'ADAPTER AUX DOUILLES À DEUX BROCHES G13 CONFORMES À LA NORME I EC.
7. POUR ASSURER VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE.
8. LE TUBE LED DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN PROFESSIONNEL CONFORMÉMENT AUX CODES ÉLECTRIQUES APPLICABLES.

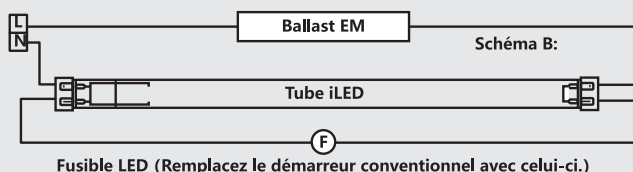
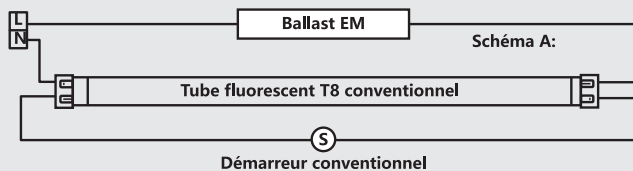
Avertissement:

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage direct, indirect ou accidentel en cas d'installation non conforme à ce guide ou non réalisée par un électricien professionnel.

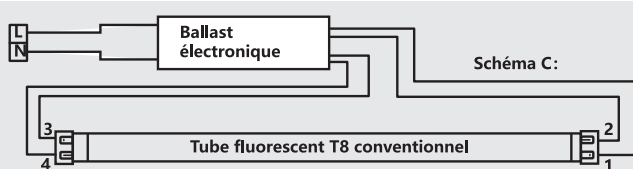
Guide de câblage – Nouveau système intégré



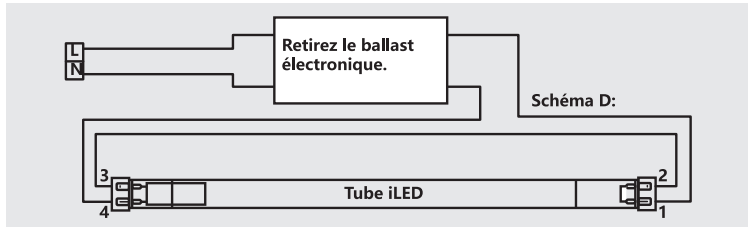
Guide de câblage du système basé sur un ballast EM



Guide de câblage du système basé sur un ballast EM



1. Retirez le ballast électronique existant comme indiqué ci-dessous.
2. Connectez le fil de la broche 2 du porte-lampe à la broche 3 du porte-lampe.
3. Connectez la broche 1 du porte-lampe à L (sous tension) et la broche du porte-lampe 4 à N (neutre)



PT MANUAL DO USUÁRIO DO TUBO T8-LED

Por favor, leia este manual do usuário. Ele contém informações importantes e notas sobre a instalação e operação.

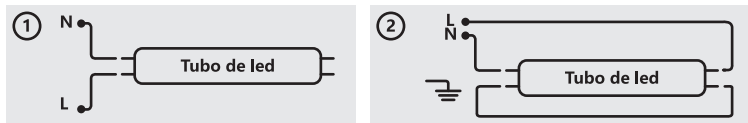
IMPORTANTE!

1. O TUBO DE LED NÃO PODE SER ESCURECIDO.
2. SEMPRE DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE INICIAR O TRABALHO.
3. APLICÁVEL APENAS AO USO EM AMBIENTES INTERNOS DE USO SECO, AS APLICAÇÕES EXTERNAS EXIGEM EQUIPAMENTOS COM CLASSIFICAÇÃO IP.
4. NÃO ALTERE A ESTRUTURA OU QUALQUER COMPONENTE DO TUBO DE LED PARA GARANTIR A SEGURANÇA.
5. GUARDE ESTE MANUAL DO USUÁRIO PARA MANUTENÇÃO FUTURA DO SISTEMA.
6. O TUBO DE LED FOI PROJETADO PARA ENCAIXAR OS SUÍTES DE LÂMPADA BICOLORS G13 COMPATÍVEIS COM IEC PADRÃO.
7. LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E SIGA AS INSTRUÇÕES DE FIAÇÃO PARA GARANTIR A SEGURANÇA.
8. O TUBO DE LED DEVE SER INSTALADO POR UM ELETRICISTA PROFISSIONAL DE ACORDO COM OS CÓDIGOS ELÉTRICOS RELEVANTES.

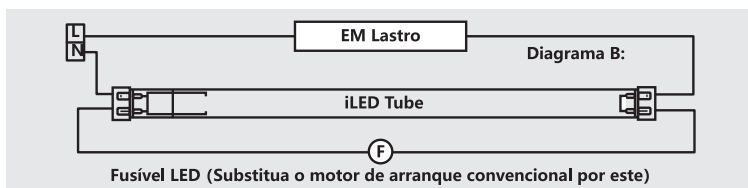
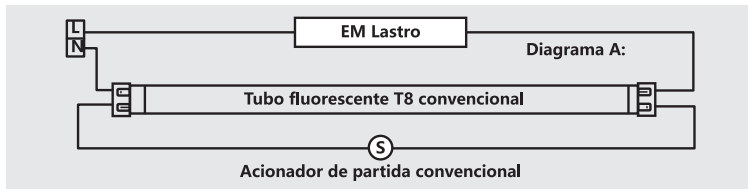
Aviso Legal:

O tubo de LED não se responsabiliza por quaisquer danos diretos, indiretos ou incidentais em caso de instalação realizada de acordo com este guia ou por um eletricitista profissional.

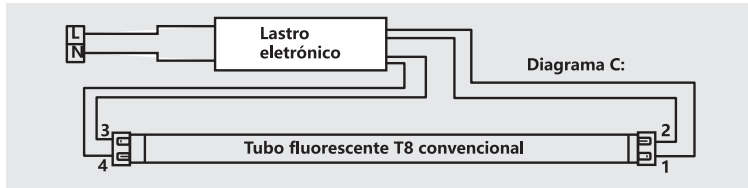
Novo Guia de Instalação do Sistema Integrado



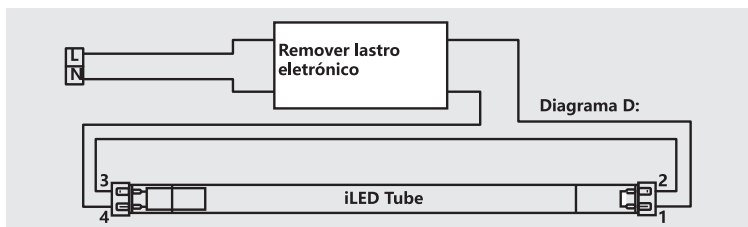
Guia de instalação elétrica do sistema com reator EM



Guia de instalação elétrica do sistema com reator EM



1. Remova o reator eletrônico existente como mostrado abaixo.
2. Conecte o fio do pino do porta-lâmpada 2 ao pino do porta-lâmpada 3.
3. Conecte o pino do porta-lâmpada 1 a L (ao vivo) e o pino do porta-lâmpada 4 a N (ponto morto).



HU T8 LED-FÉNYCSŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, szakítson időt a használati útmutató elolvasására. Fontos tájékoztatást és megjegyzéseket tartalmaz a szereléssel és a használattal kapcsolatban.

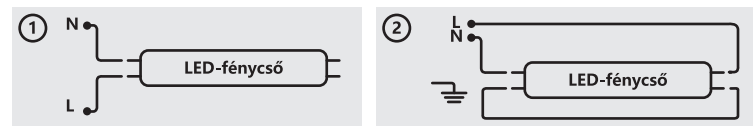
FONTOS!

1. A LED-FÉNYCSŐ FÉNYEREJE SZABÁLYOZHATÓ.
2. A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT MINDIG KAPCSOLJA KI A TÁPEGYSÉGET.
3. CSAK BELTÉRBE ÉS SZÁRAZ KÖRNYEZETBEN HASZNÁLHATÓ, KÜLTÉRI ALKALMAZÁS ESETÉN IP-VÉDETTSG SZERELVÉNYEKRE VAN SZÜKSÉG.
4. A BIZTONSÁG MEGŐRZÉSE ÉRDEKÉBEN NE MÓDOSÍTSA A LED-FÉNYCSŐ SZERKEZETÉT VAGY BÁRMELYIK ÖSSZETEVŐJÉT.
5. KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, A KÉSŐBBI KARBANTARTÁS SORÁN SZÜKSÉG LEHET RÁ.
6. A LED-FÉNYCSŐ AZ IEC-SZABVÁNY SZERINTI G13-AS, KÉTÉRINTKEZŐS LÁMPAFOGLALATBA SZERELHETŐ.
7. KÉRJÜK, GONDOSAN OLVASSA EL AZ UTÁTÁSOKAT ÉS A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A VEZETÉKEZÉSI ELŐÍRÁSOKAT.
8. A LED-FÉNYCSŐ FELSZERELÉSÉT ELEKTROMOS SZAKEMBERNEK KELL VÉGEZNIÉ, A VONATKOZÓ ELEKTROMOS ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐEN.

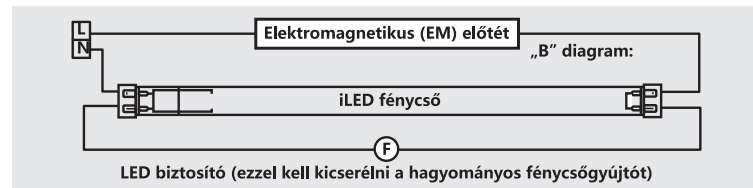
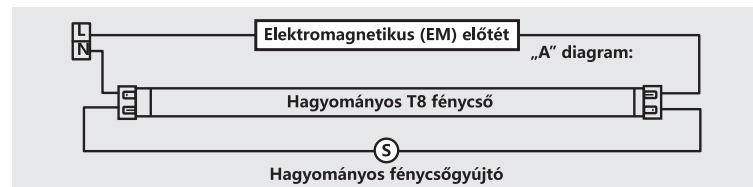
Felelősségkizárás:

A LED-fénycső gyártója nem vállal felelősséget semmilyen, az ennek az útmutatónak nem megfelelő, vagy nem elektromos szakember által végzett szerelés által okozott közvetlen vagy közvetett kárért.

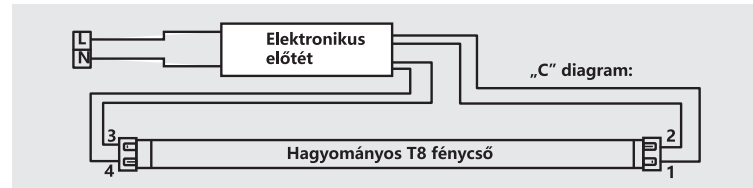
Új építésű rendszer vezetékezősi útmutatója



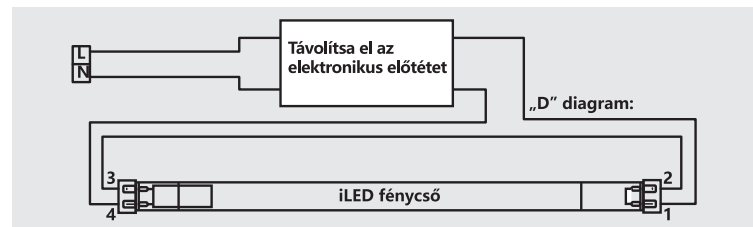
Elektromagnetikus (EM) előtétet alkalmazó rendszer utólagos vezetékezősének útmutatója



Elektromagnetikus (EM) előtétet alkalmazó rendszer utólagos vezetékezősének útmutatója



1. Az alábbiak szerint távolítsa el a meglévő elektronikus előtétet.
2. A lámpatartó 2. érintkezőjéről jövő vezetékét kösse a lámpatartó 3. érintkezőjére.
3. A lámpatartó 1. érintkezőjét csatlakoztassa az L (fázis), a lámpatartó 4. érintkezőjét pedig az N (nulla) csatlakozóra.



ITALIA MARKET SRL
VIA DELLE INDUSTRIE, 9/1
20883 MEZZAGO(MB), ITALIA
P.IVA: IT10502730962
HTTP://WWW.AIGOSTAR.COM
MADE IN P.R.C

